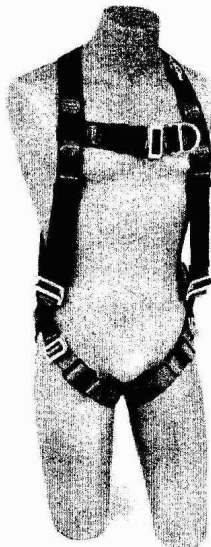


**NOTICE
D'UTILISATION
DU HARNAIS**

EC_HARN002



AB11313



NOTICE SPECIFIQUE
SPECIFIC INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI SPECIFICHE
MANUAL ESPECIFICO
GERÄTEANWEISUNG

48

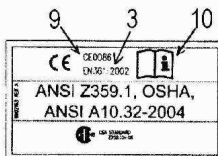
CE EN361:2002

BODY HARNESS / Harnais anchrure
POLYESTER WEB / Sangle en polyester
CAPACITY / Capacité 310lbs (140kg)
CLASS: XX
SIZE: S-M
MODEL NO: ABXXXX
N° de modèle: ABXXXX
MFRD: YYMM
LOT: 000000001
www.protecta.com

2

7

4/5



Année de fabrication
Manufacturing year
Anno di fabbricazione
Año de fabricación
Baujahr

2008

BATCH / ID 7 226785



HARNAIS ANTICHUTE
FULL BODY HARNESS
IMBRACATURA COMPLETA
ARNÉS ANTICAÍDAS
AUFFANGGURTES

Bouclerie Buckle Dispositivo di chiusura Hebilleria Beschlagteile	13	Sangle Webbing Fune Cincha Gurband	15	Fil Thread Filo di cucitura Hilo de coser Naht-garn	12
Matiere Material Materiale Material Material	18	Acier zingué Steel zing plated Acciaio zincato Acero cincado Verzinkter stahl	27	Polyester Polyester Poliestere Políester Polyester	20



+ 57°C
- 35°C



1,175kg

EXAMEN CE DE TYPE
CE TYPE EXAMEN
ESAME CE DEL TIPO EFFETUATO
EXAMEN CE DE TIPO EFETUADO POR
CE-TYPENPRÜFUNG DURCH

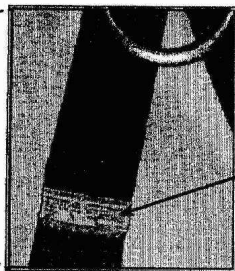
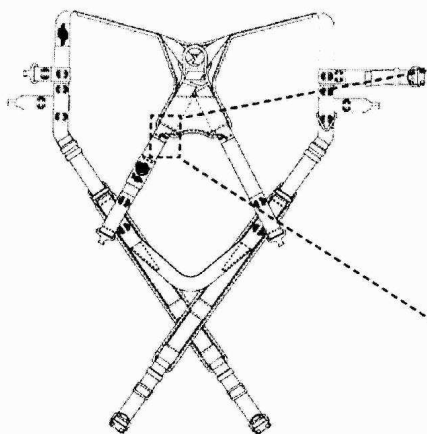
N°0086 :
BSI
389 Chiswick High Road
LONDON W4 4AL
UK

SUUI QUALITE PRODUCTION
QUALITY CONTROL
ORGANISMO VALUTAZIONE CONFORMITA
ORGANISMO DE CONTROLA
HERSTELLUNGSKONTROLLE

N°0086 :
BSI
389 Chiswick High Road
LONDON W4 4AL
UK

Veuillez lire la notice générale / Please read the general instructions / Leggere le istruzioni generali / Sivase leer el manual general / Bitte allegemeine anweisung lesen

49



FR:

- 2 = Taille
- 3 = Norme européenne
- 4 = Année de fabrication
- 5 = Mois de fabrication
- 6 = Numéro de série
- 7 = Numéro de lot
- 8 = Examen CE de type effectué par
- 9 = N° organisme contrôlant cet EPI
- 10 = Attention: lire la notice

EN:

- 2 = Size
- 3 = European Standard
- 4 = Year of manufacturing
- 5 = Month of manufacturing
- 6 = Serial number
- 7 = Batch number
- 8 = EC test performed by
- 9 = Number of Body checking the manufacturing
- 10 = Note: read the notice

IT:

- 2 = Misura
- 3 = Norma europea
- 4 = Anno di fabbricazione
- 5 = Mese di fabbricazione
- 6 = Numero di serie
- 7 = Numero di lotto
- 8 = Esame CE del tipo effettuato da
- 9 = Numero dell'organismo di valutazione della conformità di questo EPI
- 10 = Attenzione: leggere le istruzioni

ES:

- 2 = Talla
- 3 = Normativa europea
- 4 = año de fabricación
- 5 = Mes de fabricación
- 6 = Número de serie
- 7 = Número de lote
- 8 = Examen CE de tipo efectuado por
- 9 = Número del organismo que controla la fabricación de este EPI
- 10 = Cuidado: leer el manual

DE:

- 2 = Größe
- 3 = Europäische Norm
- 4 = Baujahr
- 5 = Herstellungsmonat
- 6 = Serien-Nummer
- 7 = Cargen-Nummer
- 8 = CE-Typenprüfung durch
- 9 = Nummer der mit der Herstellungskontrolle dieser
- 10 = Achtung: Anweisung lesen

1/ RECOMMANDATIONS IMPORTANTES POUR L'ENSEMBLE DES Equipements de Protection Individuels (EPI)

1.1 Ce matériel de sécurité ne doit être utilisé que par une personne compétente et ayant subi une formation appropriée (répétée aussi souvent que nécessaire) ou sous la responsabilité immédiate d'un supérieur compétent. L'utilisateur doit être formé à l'utilisation, et doit connaître les caractéristiques, les limites d'application et les conséquences d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit procéder à un examen visuel afin de s'assurer que le matériel est en parfait état de service. Il devra constater l'absence, de déformation, de corrosion, d'arrêtes vives, et de parties abrasives sur les parties métalliques du système ou du composant. De même, il devra constater l'absence, de coupures, de brûlures, de fils cassés, d'usure importante, de changement de couleur ou de rigidité des parties textiles du système ou composant.

1.2 Un système ou un composant ayant subi une chute ou dont l'examen visuel laisse apparaître un doute doit être immédiatement retiré du service. Seule une personne compétente et habilitée pourra décider d'une éventuelle remise en service par écrit.

1.3 L'utilisateur doit être dans des conditions de santé en adéquation avec l'utilisation des appareils.

1.4 Ce produit ne doit pas être utilisé en dehors de la plage d'utilisation recommandée par le fabricant, et ne doit pas être détourné de son utilisation première.

1.5 Lorsque l'on utilise un système d'arrêt des chutes il est essentiel pour sa sécurité de vérifier le tirant d'air disponible sous l'utilisateur dans la zone de travail ou il se trouve, afin d'éviter en cas de chute une collision avec un obstacle ou le sol.

1.6 Avant toute utilisation s'assurer de la mise en place d'un plan de sauvetage adapté à la situation dans laquelle est utilisé le système.

1.7 La charge maximum applicable à cet EPI est limitée à 1 seule personne (sauf mention spécifique sur le produit).

1.8 Il est nécessaire de s'assurer avant toute utilisation que les recommandations propres à chaque élément associé à ce produit soient respectées conformément à leurs notices spécifiques. Il est fortement recommandé d'utiliser des composants du même fabricant pour assurer l'intégrité du produit et une performance durable.

1.9 Chaque fois que cela est possible, il est vivement recommandé d'attribuer personnellement le système ou le composant à l'utilisateur.

1.10 Ce système ou ce composant doit forcément être accroché à un point d'ancrage. Chaque fois que cela est possible, pour accrocher un système d'arrêt des chutes choisissez un point d'ancrage situé AU-DESSUS de la position de l'utilisateur en écartant tout point dont la résistance pourrait être mise en doute. Utilisez de préférence des ancrages structurels prévus à cet effet (conformes à l'EN795) ou des points d'ancrages dont la résistance est supérieure à 1000 daN. L'utilisateur veillera à limiter les chances de chute de hauteur potentielle (préférer l'utilisation du système en mode de retenue).

1.11 En cours d'utilisation, il y aura lieu de prendre toute disposition utile pour protéger le système ou le composant contre les dangers liés à l'intervention (brûlure, coupure, arrêtes vives, abrasion, attaque chimique, emmêlement ou vrillage de câble, de sangle ou de cordage, conductivité électrique, conditions climatiques, effet pendulaire dû à la chute etc. ...).

Toute personne travaillant en hauteur ne doit jamais demeurer seul sur son lieu de travail y compris après une chute.

1.12 Une modification ne doit être apportée au système ou au composant sans le consentement écrit du fabricant.

Tout échange ou substitution avec des composants ou des sous-système non approuvés pourrait compromettre la compatibilité entre les équipements et pourraient affecter l'intégrité et la sécurité du système ainsi que sa garantie.

Toute réparation doit se faire selon les procédures dictées par le fabricant.

1.13 Tout distributeur, installateur ou revendeur de cet appareil antichute veillera à fournir une notice d'utilisation, rédigée dans le langage du pays de vente.

1.14 Se référer aux normes nationales ou internationales applicables localement, régionalement ou nationalement pour plus d'informations sur les équipements de protection contre les chutes de hauteur (antichute et retenue) et les systèmes ou composants associés.

1.15 Quelques exemples de mauvaises utilisations sont décrits dans cette notice ainsi que dans la notice spécifique de votre EPI. Cependant nous attirons votre attention sur le fait que d'autres mauvaises utilisations sont possibles et qu'en cas de doute il convient de contacter CAPITAL SAFETY.

1.16 Ce produit est garanti pendant 1 an contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

1.17 CAPITAL SAFETY n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

1.18 Si vous ne comprenez pas cette notice ou la notice spécifique n'utilisez pas ce produit et contactez CAPITAL SAFETY.

2/ CONNEXION A UN HARNAIS ANTICHUTE

2.1 La connexion d'un système d'arrêt de chutes (EN353-1, EN353-2, EN355 ou EN360) à un harnais doit se faire OBLIGATOIREMENT et UNIQUEMENT par les points hauts d'accrochages dorsaux, sternaux ou pectoraux, ces points peuvent aussi servir à la connexion d'un descendeur (EN341) ou d'un système de sauvetage par élévation (EN1496). Ces points sont marqués d'un « A » majuscule lorsqu'ils sont indépendants ou d'un « A/2 » ou « A » lorsqu'il faut relier 2 points ensemble.

2.2 Les points bas d'accrochages de positionnement latéraux d'une ceinture ou d'un harnais avec ceinture doivent être utilisés UNIQUEMENT pour la connexion d'un système de maintien au travail (EN356) et JAMAIS à un système d'arrêt de chutes.

2.3 Le point bas d'accrochage ventral d'une ceinture à cuissardes ou d'un harnais avec ceinture à cuissardes doit être utilisé UNIQUEMENT pour la connexion d'un système de maintien au travail (EN358), d'un descendeur (EN341) ou d'un dispositif de sauvetage par élévation (EN1496) et JAMAIS à un système d'arrêt de chutes.

2.4 Si vous utilisez une ceinture seule il est peut être nécessaire de compléter le système de maintien au travail par un dispositif de protection contre les chutes de hauteur.

3/ ENTRETIEN ET STOCKAGE

L'entretien et le stockage de votre système ou de votre composant sont des opérations primordiales pour l'intégrité des composants et donc pour la sécurité de l'utilisateur. Veuillez donc respecter strictement les recommandations suivantes :

3.1 Nettoyer les parties plastiques et métalliques avec un chiffon sec. Nettoyer les composants en matière textile à l'eau ou au savon doux. N'utilisez en aucun cas des solvants acides, ou des bases (sauf cas caustique).

3.2 Laisser sécher les composants dans un endroit ventilé et à distance de tout feu direct ou de toute autre source de chaleur. Cette disposition s'applique également pour les composants ayant pris l'humidité lors de l'utilisation.

3.3 Stocker le système ou le composant dans un local et des conditions respectant l'intégrité de l'appareil : à l'abri de l'humidité et des rayons ultraviolets, dans une atmosphère non corrosive, surchauffée ou refroidie, le protégeant d'éventuelles coupures et vibrations.

3.4 Transporter le système ou le composant dans un emballage le protégeant d'éventuelles coupures, de l'humidité et des rayons ultraviolets. Eviter toute atmosphère corrosive, surchauffée ou refroidie.

4/ EXAMEN PERIODIQUE:

4.1 L'examen périodique est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur. Cet examen garantit l'efficacité et le bon fonctionnement du système ou composant. Veiller à remplir et à conserver soigneusement la fiche descriptive, en notant toutes les vérifications périodiques.

4.2 Durée de vie : La fréquence des examens périodiques doit tenir compte de facteurs tels que la législation, le type d'équipement, la fréquence d'utilisation et les conditions environnementales. Dans tous les cas, le système ou le composant doit être examiné au moins une fois par an par une personne compétente et habilitée par le chef d'entreprise (ou désignée par la législation en vigueur dans le pays) qui décidera d'une éventuelle remise en service ou réforme. Cette personne contactera CAPITAL SAFETY pour connaître la durée de vie du système ou du composant.

4.3 Toute personne compétente et habilitée par le chef d'entreprise doutant de la remise en service ou non du système ou composant (système trop complexe, mécanisme non visible...) doit contacter le fabricant qui l'orientera vers des personnes agréées.

4.4 Lors de ces examens, il convient de vérifier que les marquages sur le système ou composant sont bien lisibles.

5/ CONNECTEURS EN362

5.1 Un connecteur est un dispositif ouvrable de liaison entre composants qui fournit à l'utilisateur un moyen d'assembler un système pour se relier directement ou indirectement à un point d'ancrage.

5.2 Au moment de la connexion du mousqueton, vérifier que le système de verrouillage est bien en place.

5.3 Le connecteur doit toujours travailler suivant le grand axe sans appui sur la structure extérieure.

5.4 Les connecteurs munis d'un verrouillage manuel ne doivent pas être utilisés dans le cas où l'utilisateur ouvre et ferme ceux-ci plusieurs fois au cours de la journée.

5.5 Ne jamais mettre en charge un mousqueton au niveau du son fermoir.

5.6 Les connecteurs dits maillons rapides (classe Q) ne doivent être utilisés que pour des connexions peu fréquentes.

5.7 Les connecteurs dits maillons rapides (classe Q) sont sûrs que lorsque l'anneau mobile est complètement vissé. Aucun fil ne doit être apparent.

5.8 Matière : Voir connecteur.

5.9 Ouverture : Voir connecteur.

5.10 Il faut tenir compte de la longueur de ce connecteur lorsque celui-ci est utilisé dans un système d'arrêt des chutes, dans la mesure cela influera sur la hauteur de chute.

5.11 Certaines situations peuvent réduire la résistance du connecteur, notamment en les raccordant à des sangles larges, ou à des ancrages rigides passé au travers du mousqueton et supérieurs à leur ouverture.

6/ DESCENSEURS EN341

6.1 Les descenseurs sont des appareils destinés à l'évacuation de personnel. Ils doivent donc être considérés comme des EQUIPEMENTS DE SECURITE et utilisés comme tels. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour le transport de personnes ou de charges et ne doivent pas remplir des fonctions pour lesquelles ils ne sont pas conçus.

6.2 Le choix du point d'ancrage devra être minutieusement étudié et tiendra compte:

6.2.1 De sa position qui doit permettre la préhension aisée de la sangle d'aiselles SANS AUTORISER LA MOINDRE CHUTE LIBRE. Il doit donc être situé au-dessus de l'utilisateur.

6.2.2 De son accès qui doit être suffisamment dégagé et rester libre en permanence.

6.2.3 Du puits d'évacuation qui ne doit être encombré d'aucun obstacle susceptible de gêner la descente ou de blesser l'utilisateur.

6.3 Il est en outre recommandé de baliser la zone d'évacuation et d'interdire tout entreposage de matériel.

6.4 Si le descendeur est susceptible d'être utilisé par plusieurs personnes, il conviendra de s'assurer que sa position est compatible avec chacune d'elles.

6.5 En cas d'installation permanente à l'extérieur ou dans un milieu humide, il est nécessaire de prévoir une protection adéquate : housse, abri, etc.

7/ ANTICHUTES MOBILES SUR SUPPORT D'ASSURAGE RIGIDE EN353-1 ou FLEXIBLE EN353-2

7.1 L'antichute mobile se déplace le long du support d'assurance, accompagne l'utilisateur sans exiger d'intervention manuelle pendant les changements de position vers le haut ou le bas et se bloque automatiquement sur le support d'assurance lorsqu'une chute se produit.

7.2 La distance horizontale entre le support d'assurance rigide et le point de connexion du harnais est limitée par le ou les connecteurs fournis avec l'antichute mobile. Ne jamais rajouter de connecteurs ou de longues supplémentsaires qui pourraient augmenter cette distance.

7.3 Seul le type d'assurance rigide recommandé peut être utilisé.

7.4 Si un système complet est fourni, il n'est pas possible de remplacer ou modifier les composants.

7.5 Il est recommandé d'utiliser le point d'accrochage frontal du harnais.

7.6 Avant l'ascension vérifier que l'antichute se bloque automatiquement en simulant une chute manuellement. Il est important de s'assurer de la présence des butées hautes et basses sur le support d'assurance.

7.7 Spécifique EN353-1 : Avec une masse de 100 Kg et une situation de facteur de chute deux (cas le plus défavorable) la distance minimale nécessaire sous les pieds de l'utilisateur est de 2m. De ce fait pour les 2 premiers mètres l'utilisateur peut ne pas être protégé contre les chutes au sol, il convient donc de prendre des précautions supplémentaires lors de l'ascension ou de la descente.

7.7.1 Le support d'assurance rigide doit être monté par une personne compétente.

7.8 Spécifique EN353-2 : En cas de chute, le tirant d'air, c'est-à-dire la distance entre les pieds de l'utilisateur et le premier obstacle, ne doit pas être inférieur à H en mètre indiqué sur la notice spécifique.

8/ LONGES EN354 et LONGE DE MAINTIEN EN358

8.1 La longueur totale d'un sous-système ayant une longe comprenant un absorbeur d'énergie, des extrémités manufacturées et des connecteurs ne doit pas dépasser 2m (connecteurs EN362 plus longe EN354 plus absorbeur d'énergie EN355 plus connecteur EN362).

8.2 Une longe seule sans absorbeur d'énergie ne doit pas être utilisée comme système d'arrêt des chutes.

8.3 Une longe seule peut être utilisée en retenue à condition que sa longueur empêche la personne d'atteindre les zones présentant un risque de chute de hauteur.

9/ ABSORBEUR D'ENERGIE EN355

9.1 La longueur totale d'un sous-système avec un absorbeur d'énergie comprenant une longe, des extrémités manufacturées et des connecteurs ne doit pas dépasser 2m.

9.2 L'ouverture même partielle de l'absorbeur d'énergie doit entraîner immédiatement sa mise au rebut.

9.3 En cas de chute, le tirant d'air, c'est-à-dire la distance entre les pieds de l'utilisateur et le premier obstacle, ne doit pas être inférieur à H en mètre indiqué sur la notice spécifique.

10/ ANTICHUTES A RAPPEL AUTOMATIQUE EN360

10.1 Antichute avec une fonction de blocage automatique et un système automatique de tension et de rappel pour la longe rétractable.

10.2 AVANT D'ARRIMER L'ANTICHUTE A SON POINT D'ANCRAGE, VERIFIER SOIGNEUSEMENT :

10.2.1 Que la longe rétractable se déroule et s'enroule normalement sur toute sa longueur.

10.2.2 Que la fonction de blocage est opérante en tirant d'un coup sec sur la longe rétractable: celle-ci doit se bloquer instantanément.

10.2.3 Que l'ensemble de l'appareil est en parfait état et que toutes les vis et rivets de fermeture sont présents et convenablement fixés.

10.2.4 Si votre appareil est muni d'un témoin de chute, et que celui-ci est déclenché, cela indique que l'appareil a stoppé une chute ou qu'il a été soumis à une importante force de traction. Dans ce cas, l'appareil doit être retourné au fabricant ou au réparateur agréé pour révision.

10.3 LIMITE D'UTILISATION

10.3.1 Se référer aux pictogrammes inclus dans cette notice ainsi que sur ceux de l'appareil

10.3.2 Ne peut doper un enlèvement (produits pulvérisants ou boueux).

10.3.3 Dans le cas d'utilisation de l'antichute à rappel automatique depuis un angle de plus de 40° jusqu'à l'horizontale, il peut être nécessaire d'ajouter une longe (Voir notice spécifique) entre l'extrémité de la longe antichute et le point d'ancrage antichute du harnais.

10.3.4 En cas de chute, le tirant d'air, c'est-à-dire la distance entre les pieds de l'utilisateur et le premier obstacle, ne doit pas être inférieur à H en mètre indiqué sur la notice spécifique.

10.3.5 Si votre antichute à rappel automatique intègre un treuil de sauvetage, reporter vous à la notice spécifique pour en comprendre son utilisation.

10.4 Pour améliorer la longévité de votre appareil reportez vous au paragraphe 4 et 5, de plus il est conseillé.

10.4.1 DE NE PAS relâcher le câble lorsque celui-ci est complètement déroulé mais d'accompagner sa rentrée dans l'antichute.

10.4.2 DE NE PAS laisser le câble sorti en dehors des périodes d'utilisation.

11/ HARNAIS D'ANTICHUTE EN361, CEINTURE DE MAINTIEN EN358 et CEINTURE A CUISSARDES EN313

11.1 Un harnais antichute est un système de préhension du corps destiné à arrêter une chute.

11.2 Avant l'utilisation d'une ceinture à cuissardes ou d'un harnais, l'utilisateur doit procéder à un essai afin de vérifier que la taille est adaptée et que le réglage fourni un niveau de confort acceptable pour l'utilisation prévue.

11.3 Il est impératif de vérifier régulièrement les éléments de réglage et de fixation avant et pendant l'utilisation.

11.4 Si vous utilisez une ceinture ou si votre harnais comporte une ceinture il est nécessaire de choisir un point d'ancrage se trouvant au niveau de la taille ou au-dessus pour la connexion d'une longe de maintien au travail. La longe maintient tendue, doit être réglée de façon à limiter le déplacement vertical à 0.60 m maximum.

12/ POINTS D'ANCRAGES EN795

12.1 Il y a 5 classes de point d'ancrage tel que défini dans la norme EN795, qui sont d'une façon ou d'une autre connectés à une structure.

12.2 Classe A1: Elle se compose d'ancres structurelles conçues pour être fixées sur des surfaces verticales, horizontales et inclinées, telle que murs, colonnes, linteaux.

12.2 Classe A2: Elle se compose d'ancres structurelles conçues pour être fixées sur des toits inclinés.

12.2 Classe B: Dispositif d'ancrage provisoire transportable

12.2 Classe C: Point d'ancrage mobile sur support d'assurance flexible horizontal. (Pas plus de 15° par rapport à l'horizontale)

12.2 Classe D: Point d'ancrage mobile sur support d'assurance rigide horizontal

12.2 Classe E: Ancrages à corps mort pour surface horizontale (Pas plus de 15° par rapport à l'horizontale)

12.3 Dans le cas de dispositif fixe, l'installateur compétent aura à charge de s'assurer que la structure porteuse est compatible avec les efforts engendrés et que le mode de fixation n'altère ni les performances, ni les caractéristiques de chacun des éléments.

12.4 Dans le cas de dispositif transportable le responsable de la mise en place devra s'assurer.

12.4.1 De la bonne position du dispositif par rapport à la zone de travail

12.4.2 De la résistance de la structure porteuse ainsi que de sa stabilité (Trépidité)

12.4.3 De la compatibilité entre la forme de la structure et le dispositif d'ancrage

12.5 CAPITAL SAFETY GROUP atteste que le dispositif d'ancrage fourni est conforme à la norme européenne EN795 et a subi avec succès les essais qui y sont décrits.

13/ DISPOSITIF DE SAUVETAGE PAR ELEVATION EN1496

13.1 Les dispositifs conformes à l'EN1496 sont conçus pour des opérations de sauvetage, ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour le transport de personnes ou de charge.

13.2 Les dispositifs ne doivent être utilisés que si le levage ou la descente peuvent s'effectuer sans entraves, ils ne doivent pas être utilisés si des obstacles présentent un danger.

14/ HARNAIS DE SAUVETAGE EN1497 et SANGLES DE SAUVETAGE EN1498

14.1 Un harnais ou une sangle de sauvetage ne doivent être utilisés qu'en cas d'évacuation (en combinaison avec un dispositif conforme à l'EN341) ou de sauvetage (en combinaison avec un dispositif conforme à l'EN1496) et en aucun cas comme composant d'un système d'arrêt des chutes.

15/ EQUIPEMENT D'ALPINISME ET D'ESCALADE, HARNAIS EN 12277

15.1 Avant l'utilisation d'une ceinture à cuissardes ou d'un harnais équipé d'une ceinture à cuissardes, l'utilisateur doit procéder à un essai de suspension dans un endroit sûr afin de vérifier que la taille est adaptée et que le réglage fourni un niveau de confort acceptable pour l'utilisation prévue.

16/ Pour les recommandations particulières liées à votre EPI veuillez lire la notice spécifique fournie.

17/ LEXIQUE

1: Marquage 2: Taille 3: Norme Européenne 4: Année de fabrication 5: Mois de fabrication 6: Numéro de série 7: Numéro de lot 8: Examen CE de type effectué par 9: Numéro d'organisme contrôlant la fabrication de cet EPI 10: Attention : lire la notice 11: Longueur 12: Fil de couture 13: Bourdelle 14: Câble 15: Sangle 17: Corde 18: Matière 19: Polyamide 20: Polyester 21: Polymère 22: Elastomère 23: Kevlar 24: Fibre aramide 25: Acier galvanisé 26: Acier inox 27: Acier zingué 28: Alliage d'aluminium 29: Résistance à la rupture 30: Charge maxi 31: Une maintenance annuelle doit être faite sur ce produit 32: Mise en place et réglage 33: Utilisation 34: Tirer 35: Pousser 36: Tourner 37: Ouvrir 38: Fermer 39: Haut 40: Bas 41: Droite 42: Gauche 43: Appuyer 44: Relâcher 45: Insérer 46: Maximum 47: Minimum 48: Notice spécifique 49: Veuillez lire la notice générale 50: Classe



Instructions for the following series products:

Pro Full Body Harnesses

(SEE BACK PAGE FOR SPECIFIC MODEL NUMBERS.)



Certificate Number: FM39709

Notified Body:
BSI Product Services 0086
Maylands Ave
Hemel Hempstead
Herts, HP2 4SQ
UK

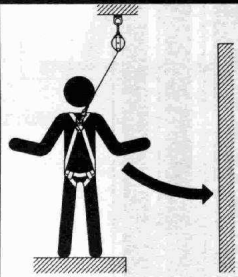
GB READ PRODUCT INFORMATION BOOKLET BEFORE USING THIS EQUIPMENT
D LESEN SIE DIE PRODUKTINFORMATION VOR GEBRAUCH DIESER AUSRÜSTUNG
S LÄS PRODUKTINFORMATIONSBROSCHYREN INNAN ANVÄNDNINGEN AV DENNA UTRUSTNING!
I PRIMA DELL'USO DELLA PRESENTE ATTREZZATURA, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL DEPLIANT INFORMATIVO DEL PRODOTTO
NL LEES ALVORENS DEZE UITRUSTING TE GEBRUIKEN EERST HET PRODUKT INFORMATIE BOEKJE
E LEER EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DEL ARTICULO ANTES DE USAR ESTE EQUIPO
CZ PŘED POUŽITÍM TOHOTO ZAŘÍZENÍ PŘEČTĚTE SI TUTO PŘÍRUČKU O VÝROBKU
DK LÆS BROCHUREN MED PRODUKTOPPLYSNINGER, FØR DE BRUGER DETTE UDSYR
FIN LUE TUOTEINFORMAATIO ENNEN TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖÄ
F LISEZ LA BROCHURE D'INFORMATIONS SUR LE PRODUIT AVANT D'UTILISER CE MATÉRIEL
N DU MÅ LESE PRODUKTINFORMASJONSHEFTET FØR DU BRUKER DETTE UTSTYRET
GR ΔΙΑΒΑΣΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ

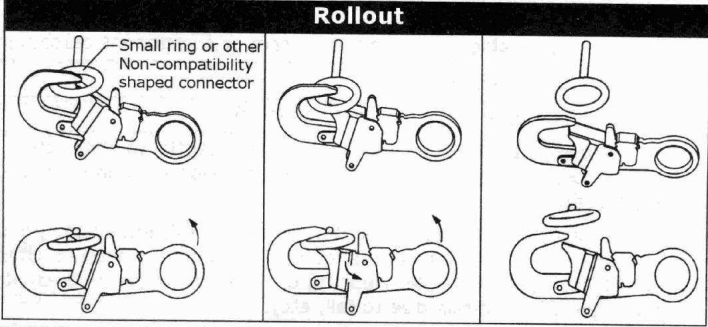
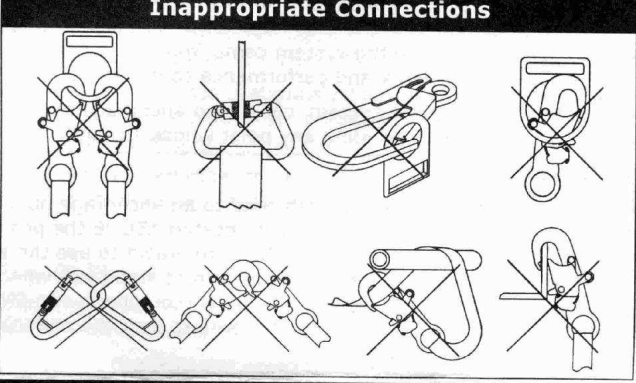
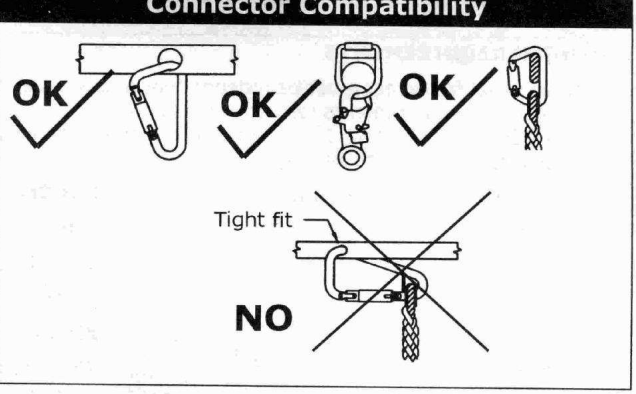
PPE Directive Article 11B and Article 10

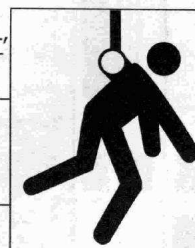
ANSI-OSHA	CE	CSA	AS/NZS	USER INSTRUCTION MANUAL PRO FULL BODY HARNESS Refer to the columns on the left to determine which sections of this manual are relevant to standards and regulations that govern use of this personal protective equipment (PPE) in your location.
				1.0 GENERAL WARNINGS - The user must follow these instructions for each component of the system. These instructions must be provided to the user of this equipment. The user must read and understand these instructions before use. Manufacturer's instructions must be followed for proper use and maintenance of this equipment. Alterations or misuse of the equipment or failure to follow instruction could result in serious injury or death. - No modifications are to be made to the system or components without the written consent of the manufacturer. The replacement or substitution using components or subsystems that are not approved could compromise compatibility between equipment and could affect the integrity and safety of the system as well as warranty. All repairs are to be made according to the procedures detailed by the manufacturer. - The user must be in good health in order to use the equipment. - This equipment must be installed and used by persons trained in its correct application and use.
				Dealers or retailers of this fall arrest equipment will ensure that a user manual is supplied in the language of the country of sale.
				1.1 IMPORTANT - Refer to national consensus standards, applicable local, state, and federal (for example OSHA, ANSI Z359.1 and A10.32) requirements governing this equipment for more information on personal fall arrest or restraint systems and associated system components. - If you do not understand these instructions or the specific instructions do not use this product, contact Capital Safety.
				Consult AS / NZS 1891.4 for guidance on selection, use and maintenance.
				2.0 APPLICATION, PURPOSE, AND LIMITATIONS 2.1 PURPOSE - This full body harness is intended for use as a component in a personal fall arrest, restraint, work positioning or rescue system. 2.2 LIMITATIONS - Harnesses are not intended for use in high temperature environments. Ambient temperatures for use cannot exceed 300° F (149°C). Never expose the harness to sharp edges, chemicals, corrosive environments, high voltage, gases or moving machinery. - Full body harnesses are not designed for extended suspension. The user must be retrieved as quickly as possible after a fall. - There must be sufficient clearance below the user to arrest a fall before the user strikes the ground or other obstruction.
				Personal fall arrest systems used with this equipment must be rigged to limit the free fall to 6 feet (1.8m)
				For fall arrest, maximum free fall is 2m.

© Copyright 2007, Protecta

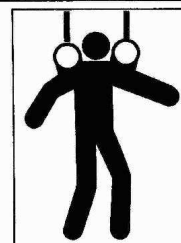
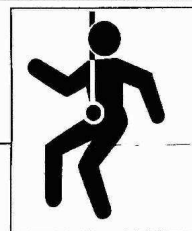
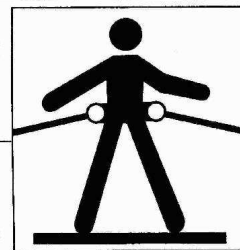
ANSI - OSHA	CE	CSA	AS/NZS	
				• Restraint systems must be rigged so that no vertical free fall is possible. • Climbing systems must be rigged so that free fall is limited to 18 inches (460mm) or less.
				• Work positioning systems must be rigged so that free fall is limited to 2 feet (.6m) or less. • Personnel riding systems must be rigged so that no vertical free fall is possible. • Rescue systems must be rigged so that no vertical free fall is possible. WARNING: Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to prevent injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to; heat, chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, and gases, moving machinery, sharp edges and abrasive surfaces. 3.0 DONNING AND USE 3.1 WARNINGS • Before use, ensure a rescue plan that is adapted to the situation in which the system is to be used has been set up. Any persons working at a height must never remain alone at the place of work, including after a fall. • A system or a component that has sustained a fall or on which visual inspection leaves any doubt, must be removed immediately from service. Only competent and skilled persons may decide on the possibility of return to service, given in writing. • This product must not be used other than for the purpose recommended by the manufacturer and must not be diverted from its initial and designed purpose. 3.2 DONNING 1. Lift harness by the back D-ring and untangle straps. Allow leg straps to hang free. 2. Don the harness as you would a jacket. Pass one arm through each of the shoulder straps keeping the fall arrest D-ring to the back. Position the shoulder straps evenly across the shoulders. 3. Reach down between the legs and grasp the left leg strap. Draw it up between the legs and attach the buckle to the torso of the harness. Repeat with the other leg strap. 4. Fasten the chest strap buckle. Adjust the chest strap so that it is located 15 cm (6in.) below the shoulders before adjusting for fit. 5. Connect chest strap by passing male buckle through female buckle. Pass excess webbing through loop keepers. 6. Refer to figure below and become familiar with adjusting procedure for each buckle type. Adjust shoulder straps to a snug fit. Left and right shoulder straps should be adjusted to the same length. Readjust leg straps, chest strap, and shoulder straps as necessary to a snug fit. Once adjusted, the chest strap should prevent the harness shoulder straps from slipping off the shoulder. Ensure that the sub pelvic strap is located beneath the buttocks at final adjustment. Center the back D-ring between the shoulder blades before use. It can be adjusted by pulling the web components through the D-ring pad in the desired direction. 7. The adjustment and fastening elements must be regularly checked before and during use. 8. At this point, adjust the belt if so equipped and position the shoulder D- rings at the top of the shoulders if so equipped.

ANSI - OSHA	CE	CSA	AS/NZS																			
				3.3 USE																		
				Whenever possible, it is advisable to assign the system or component personally to the user.																		
				Inspect harness before each use, see section 5.																		
				Inspect harness before and after each use, see section 5.																		
				- When a fall arrest system is being used, for safety, it is essential to check the clearance under the user's working zone to prevent a collision with an obstacle or the ground in case of fall. - In the course of use, take all necessary steps to protect the system or component from hazards related to the operation (burns, cuts, sharp edges, abrasion, chemical attack, tangling or twisting of the cable, webbing or rope, electrical conductivity, weather conditions, pendulum effect due to fall, etc). - Before each use, ensure that the recommendations for use of each of the components is complied with as stated in the user manual. It is strongly recommended that components used on the system come from the same manufacturer to ensure product reliability and performance consistency. - Whenever possible, to attach a fall arrest system, choose an anchorage point located above the position of the user, avoiding any point whose strength may be subject to doubt.																		
				Swing Fall Hazard 																		
				3.4 ANCHORAGE REQUIREMENTS																		
				- This system or component must necessarily be attached to an anchorage point. Whenever possible, to attach a fall arrest system, choose an anchorage point located ABOVE the position of the user, avoiding any point whose strength may be subject to doubt. It is preferable to use the structural anchors provided for this purpose or anchorage points conforming to the current standards when the strength exceeds the strength levels provided for in the corresponding standards (compliant with EN795) or anchorage points with a resistance exceeding 1000 daN. The user will ensure to limit the chances of potential fall from height (prefer the use of a restraint system). - CAPITAL SAFETY GROUP attests that the anchorage device is supplied in accordance with European Standard EN795 and has successfully passed the tests outlined therein.																		
				3.5 ANCHORAGE STRENGTH REQUIREMENTS																		
				Any anchorage used for personal fall arrest must be independent of any other anchoring requirement. The grid below provides strength requirements for each application per person attached. Values stated below are based on ANSI Z259.1 and OSHA. Some state, provincial or municipal regulations may be different. Contact your local regulator for to be sure.																		
				<table><tr><th>Application</th><th>Certified by an Engineer</th><th>Not Certified</th></tr><tr><td>Fall arrest</td><td>3600 lbs (16kN)</td><td>5000 lbs (22.2kN)</td></tr><tr><td>Work positioning</td><td>N/A</td><td>3000 lbs (13.3 kN)</td></tr><tr><td>Restraint</td><td>N/A</td><td>2500 lbs (11.0 kN)</td></tr><tr><td>Personnel riding</td><td>N/A</td><td>2500 lbs (11.0 kN)</td></tr><tr><td>Rescue</td><td>N/A</td><td>2500 lbs (11.0 kN)</td></tr></table>	Application	Certified by an Engineer	Not Certified	Fall arrest	3600 lbs (16kN)	5000 lbs (22.2kN)	Work positioning	N/A	3000 lbs (13.3 kN)	Restraint	N/A	2500 lbs (11.0 kN)	Personnel riding	N/A	2500 lbs (11.0 kN)	Rescue	N/A	2500 lbs (11.0 kN)
Application	Certified by an Engineer	Not Certified																				
Fall arrest	3600 lbs (16kN)	5000 lbs (22.2kN)																				
Work positioning	N/A	3000 lbs (13.3 kN)																				
Restraint	N/A	2500 lbs (11.0 kN)																				
Personnel riding	N/A	2500 lbs (11.0 kN)																				
Rescue	N/A	2500 lbs (11.0 kN)																				
				Any anchorage used for personal fall arrest must be independent of any other anchoring requirement. The grid below provides strength requirements for each application.																		
				<table><tr><th>Purpose</th><th>Minimum Strength in Direction of Load</th></tr><tr><td>Fall Arrest - One Person</td><td>15.0 kN</td></tr><tr><td>Fall Arrest - Two Persons</td><td>21.0 kN</td></tr><tr><td>Work Positioning - One Person</td><td>12.0 kN</td></tr></table>	Purpose	Minimum Strength in Direction of Load	Fall Arrest - One Person	15.0 kN	Fall Arrest - Two Persons	21.0 kN	Work Positioning - One Person	12.0 kN										
Purpose	Minimum Strength in Direction of Load																					
Fall Arrest - One Person	15.0 kN																					
Fall Arrest - Two Persons	21.0 kN																					
Work Positioning - One Person	12.0 kN																					
				3.6 CONNECTOR COMPATIBILITY																		
				Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. Incompatible components may unintentionally disengage.																		
				- Connectors fitted with a manual locking system must never be used if opened and closed by the user several times a day. - Never load a carabiner at the level of its clasp. - Connectors called 'rapid links' (class Q) must only be used for infrequent connections. - The 'rapid links' connectors (class Q) are only safe when the mobile ring is fully fastened. No thread must be seen. - When connecting the carabiner, check that the locking system is in the proper place.																		

ANSI - OSHA	CE	CSA	AS/NZS	
				Rollout  Inappropriate Connections  Connector Compatibility 
				3.7 CONNECTING TO HARNESS Connect subsystems to harness following the guidelines of this section and section 3.5.
				3.7.1 FALL ARREST For fall protection applications connect the fall arrest subsystem (example: lanyard, SRL, energy absorber, etc.) to the D-ring or attachment element on your back, between your shoulder blades.
				The connection of a fall arrest system to a harness (EN353-1, EN353-2, EN355 or EN360) must exclusively be carried out using the upper dorsal, sternal or pectoral connecting points. These points are identified with a capital 'A' when they are independent or 'A/2' or "A 1" when 2 points have to be connected together.
				The connection of a fall arrest system to a harness may be an upper dorsal, sternal, or pectoral D-ring. Chest loops to be joined together are clearly marked as fall arrest.

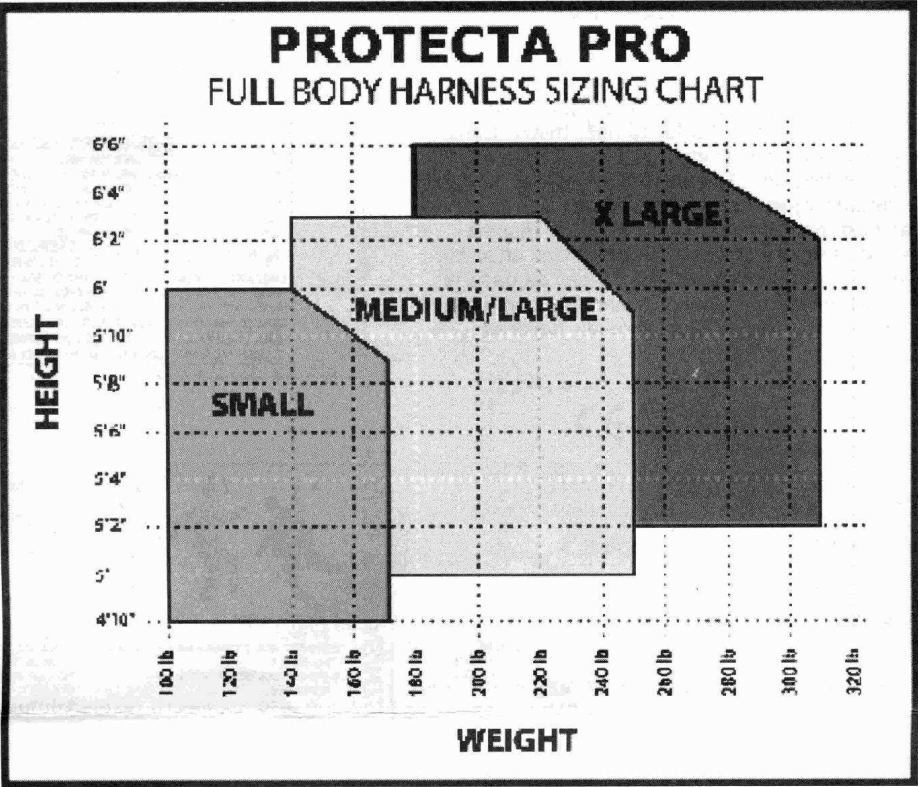


ANSI - OSHA	CE	CSA	AS/NZS	
				3.7.2 WORK POSITIONING
				For work positioning applications, connect the work positioning subsystem (example: lanyard, Y-lanyard, etc.) to the lower (hip level) side or belt mounted work positioning attachment anchorage elements (D-rings). Never use these connection points for fall arrest.
				The lower side positioning anchorage points of a belt or a harness with a belt must be used solely for connecting to a work positioning system (EN358) or pole strap (AS/NZS 1891.1) and not used for fall arrest. The front lower connection point of a sit belt or harness is to be used exclusively for connection to a work positioning system (EN388 and AS/NZS 1891.1).
				If you use a belt on its own, the work positioning system may require an additional protection system against falls from height.
				3.7.3 LADDER CLIMBING
				For ladder climbing applications, harnesses equipped with a frontal D-ring in the sternal location may be used for fall arrest on fixed ladder climbing systems. These are defined in Z259.2.1 in Canada and ANSI A14.3 in the United States.
				For ladder climbing applications, harnesses equipped with a frontal D-ring or chest loops in the sternal location may be used for fall arrest on fixed ladder climbing systems. As defined in AS/NZS 1891.1 in Australia.
				3.7.4 CONTROLLED DESCENT
				For controlled descent applications, harnesses equipped with a single sternal level D-ring, one or two frontal mounted D-rings, or a pair of connectors originating below the waist (such as a seat sling) may be used for connection to a descender or evacuation system (reference in Z259.10 in Canada and AS/NZS 1891.1 in Australia).
				The lower side positioning anchorage points of a belt or a harness with a belt can be used for connecting a descender (EN341) or an elevation rescue system (EN1496).
				3.7.5 LIMITED ACCESS (CONFINED SPACE)
				For limited access (confined space) applications, harnesses equipped with D-rings on the shoulders may be used for entry and egress into confined spaces where worker profile is an issue.
				4.0 TRAINING
				It is the responsibility of the user and the purchaser of this equipment to assure that they are familiar with these instructions and trained in the correct care and use of, and are aware of the operating characteristics, application limits and the consequences of the improper use of this equipment.
				5.0 INSPECTION
				FREQUENCY
				Before each use, the user must inspect the full body harness according to this section additionally, the harness must be inspected by a competent person, other than the user at least annually. Record the results of inspections in the table found in section 9.0. Additional inspections may be required if the full body harness is used in extreme working conditions (harsh environments, prolonged use etc.).
				Life duration: The frequency of use and environmental conditions must allow for factors such as legislation, type of equipment, frequency of use and environmental conditions. In any case, the system or component must be examined at least once a year by a competent person cleared by the company manager (or appointed by the current legislation of the country) to decide on possible return to or removal from service or scrapping. This person will contact Capital Safety in order to find out the service life of the system or the component.
				Harnesses must be inspected before and after each use by the user and every 6 months by a competent person.

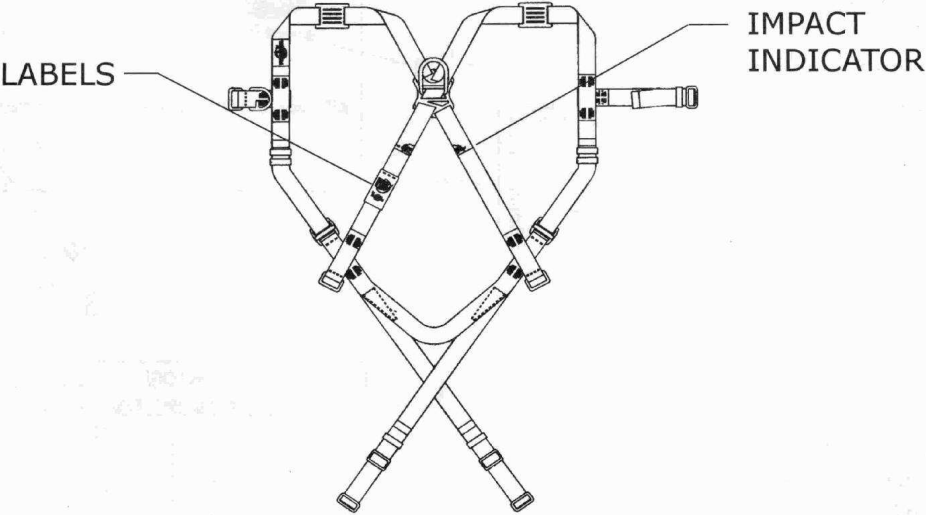


ANSI - OSHA	CE	CSA	AS/NZS	
				INSPECTION STEPS 1 Inspect full body harness hardware (buckles, D-rings, back pad etc.); These items must not be damaged, broken, distorted and must be free of sharp edges, burrs, cracks, worn parts or corrosion. Ensure buckles work freely. Inspect parachute buckle spring. 2 Inspect webbing; Material must be free of frayed, cut or broken fibers. Check for tears, abrasions, mold, burns or discoloration. Inspect stitching; Check for pulled or cut stitches. Broken stitches may be an indication that the harness has been impact loaded and must be removed from service. 3 Inspect Impact Indicator: If stitching is pulled, cut or broken stitches may be an indication that the harness has been impact loaded and must be removed from service. If the warning "UNIT HAS BEEN IMPACT LOADED. REMOVE FROM SERVICE." Or any portion appears near broken stitching remove the harness from service immediately. 4 Inspect labels; All labels should be present and fully legible. See section 8.0 5 Inspect each system component or subsystem according to manufacturer's instructions. • If inspection reveals a defective condition, remove the harness from service immediately and destroy.
				• Any competent person qualified by the company manager having doubts about returning a system or component to service (excessively complex system, concealed mechanism, etc.) must contact the manufacturer who will direct him towards persons approved for the task.
				WARNING: If the harness is exposed to damaging chemicals the user should consult Capital Safety to determine if the harness is suitable for continued use.
				6.0 MAINTENANCE AND STORAGE
				6.1 CLEANING • Use a dry cloth to clean the plastic and metal parts. Clean textile component with mild soap and water. Never use acid or alkali solvents (caustic soda). Allow components to dry in a ventilated place away from any direct flame or any other source of heat. This provision also applies to textile component that have absorbed moisture during use. • Additional maintenance and servicing procedures must be completed by a factory authorized service center. Authorization must be given formally in writing. Never attempt to alter or repair the unit.
				6.2 STORAGE • Store full body harnesses in a cool, dry clean environment out of direct sunlight and away from sources of heat. Avoid locations where chemical vapors are present. Thoroughly inspect the full body harness after each extended storage period. • Transport the component or system in a package to protect it from any cuts, moisture or ultraviolet light. Avoid corrosive, overheated or refrigerated atmospheres (freezing temperatures).
				7.0 SPECIFICATIONS • This PPE is limited to a single person (unless the product specifically indicates otherwise).
				• Capacity: 310 lbs (140 Kg)
				• Capacity: 352 lbs (160 Kg)
				WEBBING • Strength: 6000 lbs (26.7kN) (minimum) • Material: Polyester: • Dimensions: 45mm (1-3/4in.) • Stitching: Polyester thread
				HARDWARE • Strength: 5000 lbs (22.2kN) (load bearing) • 4000 lbs (17.8kN) (non-load bearing)
				MATERIAL: Coated alloy steel
				MAXIMUM ARRESTING FORCE: 1800 LBS (8 KN)
				MAXIMUM ARRESTING FORCE: 1350 LBS (6 KN)
				• Harness meets applicable national and international standards as indicated on product label.

ANSI - OSHA
CE
CSA
AS/NZS



Label Locations



ANSI - OSHA	CE	CSA	AS/NZS	
				8.0 EXPLANATION OF MARKINGS Warning: Manufacturer's instructions must be read and understood prior to use. Instructions supplied with this product at time of shipment must be followed. Failure to do so could result in serious injury or death. Contact Capital Safety if instruction sheet is needed. Inspect before each use. Remove from service after fall arrest. Remove from service if wear damage is present during inspection. Make only compatible connections. Do not alter or repair harness. ▲ WARNING MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT CAPITAL SAFETY IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. REMOVE FROM SERVICE AFTER FALL ARREST. REMOVE FROM SERVICE IF WEAR DAMAGE IS PRESENT DURING INSPECTION. MAKE ONLY COMPATIBLE CONNECTIONS. DO NOT ALTER OR REPAIR HARNESS. ▲ AVERTISSEMENTS LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRIS PRÉALABLEMENT À L'UTILISATION. LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CE PRODUIT AU MOMENT DE L'EXPÉDITION DOIVENT ÊTRE SUIVIES. NEGLIGER CES RECOMMANDATIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES. CONTACTER CAPITAL SAFETY EN CAS DE BESOIN DE NOTICE. INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION. METTRE HORS SERVICE APRÈS L'ARRÊT D'UNE CHÛTE. METTRE HORS SERVICE SI L'INSPECTION RÉVÈLE DES DOMMAGES DUS À L'USURE. EFFECTUER SEULEMENT DES FIXATIONS COMPATIBLES. NE PAS MODIFIER OU RÉPARER LE HARNAIS. ANSI CSA AS/NZS 1. Fall Arrest Class A 2. Suspended or Controlled Descent Class D 3. Limited Access/Rescue Class E 4. Work Positioning Class P *5. Ladder Access Class L * For systems meeting CE or AZ/NZS requirements may be used for Fall Arrest ANSI CSA AS/NZS 1) FALL ARREST/ARRÊT DES CHUTES CLASSE A/CLASSE A 2) SUSPENSION OR CONTROLLED DESCENT/SUSPENSION OU DESCENTE CONTRÔLÉE CLASSE D/CLASSE D 3) LIMITED ACCESS/ACCÈS LIMITÉ/SAUVETAGE CLASSE E/CLASSE E 4) WORK POSITIONING/ARRIÈRE EN POSITION DE TRAVAIL CLASSE P/CLASSE P 5) LADDER ACCESS/ACCÈS AUX ÉCHELLES CLASSE L/CLASSE L * FOR SYSTEMS MEETING CE OR AZ/NZS REQUIREMENTS MAY BE USED FOR FALL ARREST. 9502164 REV A 1. Product type 2. Material 3. Capacity 4. Date Manufactured 5. Lot and Model Number 6. Size 7. Class PROTECTA BODY HARNESS/Harnais de sécurité POLYESTER WEB/Sangle : polyester *CAPACITY/Capacité: 310 lbs. (140 kg) www.capitalsafety.com *CANADA SEE USER MANUAL/CANADA VOIR LA NOTICE D'UTILISATION MFRD (FRANCOIS): LOT: MODEL NO/M* de modèle : SIZE/Grandeur: CLASS/CLASSE: 1. Initials of inspector 2. Date inspected 3. Serial Number 4. Do Not Remove Label INSPECTION LOG/ RELEVÉ D'INSPECTION SERIAL NO./ N° DE SÉRIE XXXXXX INITIALS INITIALES DATE DO NOT REMOVE THIS LABEL/NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE MADE IN CANADA 9502162 REV A

